

Testamentet



الوصية

av Hans Helighet Mirza Ghulam Ahmad
Den utlovade Messias och Mahdi Grundaren av Ahmadiyya Muslim Jama'at

Uppenbarelsen av Allah
Det kom en varnare till världen, men världen accepterade honom inte.
Men Gud kommer att acceptera honom och kommer att etablera Sin
sanning med alltmer mäktigare tillslag.

TESTAMENTET

Av

Hadhrat Mirza Ghulam Ahmad Qadiani frid vare med honom
Den Utlovade Messias och Mahdi
Grundare av Ahmadiyya Muslim Jama'at

SVENSK TITEL

TESTAMENTET

GRUNDSKRIFT TITEL I URDU

AL-WASIYYAT

FÖRFATTARE

Hadhrat Mirza Ghulam Ahmad Qadiani

Den Utlovade Messias och Mahdi

Grundare av Ahmadiyya Muslim Jama'at

Frid vare med
honom

SVENSK ÖVERSÄTTNING

Dr. Anas Ahmad Rashid

UTGIVEN AV

Islams Ahmadiyya Jama'at, Sverige

PUBLICERAD AV

Islam International Publications Ltd.

Islamabad,

Sheephatch Lane

Tilford, Surrey GU10 2AQ

United Kingdom

TRYCKT AV

Responstryck

Armbåga Grafiska AB

Sverige

KONTAKT

Islams Ahmadiyya Jama'at

Nasir Moskén

Tolvskillingsgatan 1

SE-414 82 Göteborg, Sverige

TEL. +46-31-741 64 80, +46-31-741 64 89

FAX. +46-31-741 64 81

www.alislam.org, www.ahmadiyya.se

Först publicerades i Urdu 1905

Sedan dess har blivit publicerat flera gånger i Urdu

Första svenska upplagan 2010

Copyright © 2010, Islam International Publications Ltd.

ISBN 91-975461-5-1



INNEHÅLLSFÖRTECKNING

OM FÖRFATTAREN	1
FÖRORD	3
TESTAMENTET	5
INSTRUKTIONER	28
BILAGA TILLHÖRANDE TIDSKRIFTEN TESTAMENTET	33
PROTOKOLLANTECKNINGAR AV FÖRSTA SAMMANTRÄDE AV ÄMBETSMÄN AV SADR ANJUMAN AHMADIYYA QADIAN (29 JANUARI 1906)	40



OM FÖRFATTAREN

Hadhrat Mirza Ghulam Ahmad, ^{frid vare med honom} född i Qadian, Indien år 1835, ägnade sitt liv åt studier av den heliga Qur'anen och till ett liv fyllt av böner och andaktsövningar. Eftersom han märkte att Islam var föremål för smutskastning från alla håll, muslimernas situation var dyster, tron började ge vika för tvivel och religionen förblev bara ytligt, åtog han sig att försvara och lyfta fram islams sanna bild. I sitt stora antal skrifter (inkluderande den banbrytande boken "Barahin-e-Ahmadiyya"), sina föredrag, föreläsningar och religiösa debatter och så vidare anförde han att islam var en levande tro och att var och en, genom att följa den, kan etablera kontakt med sin Skapare och uppnå en gemenskap med Honom. Läran i den heliga Qur'anen och islams religiösa regler var utformade så att de skulle höja en människa till moralisk, intellektuell och andlig fullkomlighet. Han förkunnade att Gud hade utsett honom till att vara Messias som återkommit och Mahdi så som det beskrivits i Bibels profetior, i den Heliga Qur'anen och i Hadith (den muslimska muntliga traditionen). År 1889 började han acceptera att medlemmar initierades i "Jama'at", som nu är etablerad i 189 länder. Han skrev mer än åttio böcker som huvudsakligen var skrivna på urdu men några av de var skrivna på arabiska och persiska.

Den Utlovade Messias ^{frid vare med honom} efterträdde efter sin bortgång år 1908 av Hadhrat Maulawi Nur-ud-Din ^{Mu Allah vara frid med honom} som Khalifa-tul-Massih I (den första kalifen efter Messias). Han efterträdes efter sin bortgång år 1914 av Hadhrat Mirza Bashiruddin Mahmud Ahmad ^{Mu Allah vara frid med honom} som Khalifa-tul-Massih II (den andre kalifen efter Messias). Han var därtill den Utlovade Messias ^{frid vare med honom} son och innehade ämbetet i närmare 52 år. När han gick bort år 1965 efterträdde han av sin äldste son Hadhrat Mirza Nasir Ahmad ^{Mu Allah vara frid med honom} som Khalifa-tul-Massih III (den

tredje kalifen efter Messias). När han gick bort år 1982 efter 17 års förtjänstfullt arbete efterträdes han av Hadhrat Mirza Tahir Ahmad ^{Mu Allah vilåigra honom} som Khalifa-tul-Massih IV (den fjärde kalifen efter Messias). Han ledde samfundet till dagens storhet och till ett internationellt erkännande. Han gick bort den 19 april 2003. Hadhrat Mirza Masroor Ahmad ^{Mu Allah hjälpa honom med sitt blod} valdes då till Khalifa-tul-Massih V (den femte kalifen efter Messias). Han är Islams Ahmadiyya Jama'ats nuvarande ledare och är dessutom barnbarnsbarn till den Utlovade Messias Hadhrat Mirza Ghulam Ahmad, ^{Frid være med honom} Jama'ats grundare.

FÖRORD

Broschyren "Al-Wasiyyat" skrevs på urdu år 1905. Den ger glädjande budskap om den andra manifestationen av gudomlig nåd i form av ett kalifat och ger en detaljerad beskrivning av den storslagna planen att det skall vara möjligt att testamentera för islams sak och uppträdandet av en begravningsplats som kallas "Bahishti Maqbara" (deras begravningsplats som i Allahs ögon är värdiga himmelriket).

Denna broschyren ges nu ut på svenska under titel "Testamentet" och är översatt av Dr. Anas Ahmad Rashid. "Tasneef-kommittén" i Sverige (kommittén för Ahmadiyya Jama'ats författare i Sverige) har noggrant gått igenom översättningen under ledning av Mahmood Ahmad Shams, Amir Jama'at Ahmadiyya Sverige. Tack till Saadia Lone, Saeeda Tariq och Farzana Shams för deras insatser i detta avseende. Agha Yahya Khan (Imam Nasir Moskén i Göteborg) har ansvarat för att lägga in all Arabisk text. Fateh Ahmad Shams har ansvarat för formgivning av boken och Wahid Raziullah för omslaget. Må Allah i sin nåd och välsignelse belöna alla dem som på något sätt bidragit med översättningsarbetet. Amen!

Alla gudomliga uppenbarelserna är skrivna i det ursprungliga språket först (till exempel arabiska, urdu eller persiska) och därefter följer översättningen.

Vissa arabiska, persiska och urdu ord som saknar motsvarighet på svenska och används som islamisk terminologi i flera språk har vi inte försökt att översätta. Till exempel; Islam, Imam, Mahdi, Qur'an, Hijra, Ramadan, Hadith, Zakat, Jama'at och Ahmadiyya mm. För vissa ord och termer har vi angivit förklarande fotnoter.

Vi hoppas på att den boken kommer att komma till en stor nytta för er.

Bokförläggare
Islams Ahmadiyya Jama'at
Sverige



I Allahs, den Naderikes, den Barmhärtiges namn

نَحْمَدُهُ وَنُصَلِّي عَلَى رَسُولِهِ الْكَرِيمِ

Lovprisning och frid över den upphöjde Profeten

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ. وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِهِ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.

All lovprisning tillhör Allah, Herren av universum, och välsignelser och frid vare över
Profeten Mohammad och hans följeslagare.

Eftersom Allah, den Allsmåktige, genom upprepade uppenbarelser har
informerat mig, att tiden för min bortgång är nära och då uppenbarelserna
varit så återkommande att de har skakat mitt innersta väsen och gjort detta
liv helt ointressant för mig, har jag tyckt det vore lämpligt att skriva några
få tillrättavisande ord till mina vänner och till alla dem, som vill ta nytta av
mina skrifter. Till att börja med vill jag skriva ner den heliga uppenbarelsen
som informerade mig om min förestående bortgång och därmed motive-
rade mig till den här uppgiften. Följande är det uppenbarelsen som var på
arabiska och därefter skall uppenbarelsen på urdu skrivas.

قَرُبَ أَجْلُكَ الْمُقَدَّرُ. وَلَا نُبْقَى لَكَ مِنَ الْمُخْزِيَّاتِ ذِكْرًا. قَلَّ مِيعَادُ
رَبِّكَ وَلَا نُبْقَى لَكَ مِنَ الْمُخْزِيَّاتِ شَيْئًا. وَأَمَّا نُرِيكَ بَعْضَ الَّذِي
نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفِّيكَ. تَمُوتُ وَأَنَا رَاضٍ مِنْكَ. جَاءَ وَقْتُكَ وَنُبْقَى لَكَ
الْأَيَّتِ بِأَهْرَاتٍ. جَاءَ وَقْتُكَ وَنُبْقَى لَكَ الْآيَاتِ بَيِّنَاتٍ. قَرُبَ مَا
تُوعَدُونَ. وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ. إِنَّهُ مَنْ يَتَّقِ اللَّهَ وَيَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا
يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ.

Den utsatta tiden för din död närmar sig och Vi kommer att utplåna alla spår som kan vanära din heder. Mycket litet av den tid Allah föreskrivit för dig, återstår. Vi kommer att undanröja och utplåna alla invändningar som är avsedda att förtala eller förnedra dig och det kommer inte att finnas några spår av dem kvar. Vi har fullkomlig makt att både visa dig delar av fullbordanen av profetior angående motståndarna och att låta dig dö. Du kommer att avlida i en sådan status att Jag skall vara helt nöjd med dig. Din stund har kommit, men klara och tydliga tecken på din äkthet skall förbli manifesterade för alltid. Det som lovats dig är nära. Vittna om välsignelserna som din Herre har skänkt dig. Den som fruktar Allah och visar tålmod; Allah förspiller inte belöningen för sådana rättfärdiga människor.

Man ska komma ihåg att Allah, Den Allsmäktige, säger här att Han inte skall lämna några spår av kritik som skulle kunna vara orsak till min vanära och skymf. Den här meningen har två betydelser:

- 1) Alla invändningar som publiceras med tanke på att vanhedra mig, kommer Han att undanröja och kritikens spår kommer att utplånas helt och hållet.
- 2) Alla de, som bara klagar och inte avstår från sina rackartyg och från fult språk, kommer att tillintetgöras. Då förintas, genom deras egen förintelse, deras vidriga anklagelser.

Därefter talade Allah till mig på urdu angående min bortgång med följande ord:

”بہت تھوڑے دن رہ گئے ہیں۔ اُس دن سب پر اُداسی چھا جائے گی۔ یہ ہوگا۔ یہ ہوگا۔ یہ ہوگا۔
 بعد اس کے تمہارا واقعہ ہوگا۔ تمام حوادث اور عجائباتِ قدرت دکھلانے کے بعد تمہارا حادثہ آئے گا۔“

Bara få dagar återstår. På denna dag kommer en stor bedrövelse att spridas. Det kommer förvisso att ske; Det kommer förvisso att ske; Det kommer förvisso att ske; därefter kommer denna din stund. När alla vedermödor och alla naturens under har visats, därefter kommer din stund.

Kunskapen jag fått om dessa förebud och olyckor visar att döden kommer

att angripa jorden. Det skall komma jordbävningar överallt och med en enorm styrka. Dessa skall påminna om den Yttersta Dagen och vända jorden upp och ner. Mångas liv skall förvandlas till katastrof. Då skall Allah visa barmhärtighet mot dem som ångrar sig och omvänder sig från sina synder. Alla profeter har givit förebud om denna period, det är då oundvikligt att allt detta händer. Men de som rättar till sina hjärtan och följer de vägar som behagar Allah, har inget att frukta eller sörja för. Allah talade till mig och sade: "Du är en varnare från Mig. Jag har skickat dig så att de skyldiga må urskiljas från de rättfärdiga." Därefter sade Han:

”دنیا میں ایک نذیر آیا۔ پر دنیا نے اس کو قبول نہ کیا لیکن خدا اُسے قبول کرے گا۔ اور بڑے زور اور حملوں سے اس کی سچائی ظاہر کر دیگا*۔ میں تجھے اس قدر برکت دوں گا کہ بادشاہ تیرے کپڑوں سے برکت ڈھونڈیں گے۔“

"Det kom en varnare till världen men världen accepterade inte honom, men Allah skall acceptera honom och skall bevisa hans sanning med alltmer mäktigare tillslag.^[1] Jag skall välsigna dig så mycket att kungar skall söka välsignelse från dina kläder."

Och Allah har informerat mig ytterligare om en jordbävning som kommer vara mycket kraftig. Han sade:

”پھر بہار آئی خدا کی بات پھر پوری ہوئی۔“

"Åter kom våren och återigen fullbordades Allahs ord."

Sålunda kommer ytterligare en fruktansvärd jordbävning att ske, men de

[1] Om världen öppnade sina ögon då kunde de se att jag trädde fram vid början på ett sekel. Nära nog en fjärdedel av seklet har passerat och i enighet med hadith, efter mitt anspråk (på att vara den Utlovade Messias och Mahdi), var det såväl månförmörkelse som solförmörkelse i månaden Ramadan. Farsoten hemsökte landet. Många jordbävningar har inträffat och det kommer att inträffa ännu fler. Ty! Ve dem som valde att älska den här världen och inte accepterade mig.

rättfärdiga skall vara beskyddade. Bli därför rättfärdiga och gudfruktiga för att bli beskyddade. Frukta Allah idag så att ni får vara fria från rädslan för Domedagen. Det är ju ofrånkomligt att såväl himlen som jorden visar sina tecken men de som fruktar Allah kommer att räddas.

Allah har berättat för mig att många olyckor kommer att ske och olika slags katastrofer skall angripa jorden. Några av dessa kommer att ske under min livstid och några av dessa efter mig och Han kommer att välsigna den här rörelsen med fullkomliga framgångar, några under mitt liv och några efter min tid.

Det har alltid varit Allahs sätt, som Han har visat sedan Han skapade människan på jorden; Han hjälper sina sändebud och profeter och belönar dem med segern. Han säger i den Heliga Qur'anen:

كَتَبَ اللَّهُ لَأَغْلِبَنَّ أَنَا وَرُسُلِي

Allah har förkunnat: Jag kommer helt förvisst att ha övertaget, Jag och Mina Sändebud.

(Kapitel Al-Mujadilah 58:22)

Med "övertaget" menas att det brukar vara sändebuden och profeternas högsta önskan att alla argument och bevis för Allah får sin uppfyllelse på jorden så att ingen kan motargumentera. På samma sätt bevisar Allah deras sanning genom mäktiga tecken. Den sanning som de vill sprida på jorden, planterar Han genom deras händer. Men det slutliga fullbordandet gör Han inte genom dem, utan låter dem dö, ibland under sådana förhållanden att det verkar som om deras uppdrag misslyckats. Det kan ge en chans för fienderna att förebrå och håna. När de har skrattat färdigt visar Han på nytt sin makt och skapar sådana möjligheter som leder till uppfyllelsen av dessa delvis ouppnådda mål. Kort sagt visar Han Sina två manifestationer:

- 1) Först visar Han Sin makt genom sina profeten under deras livstid.

- 2) Sedan, efter profetens död, uppstår svårigheterna och fienderna blir aggressivare och börjar tro att profetens mission nu har blivit labil. De börjar tro att samfundet kommer att rasa ner. Även de troende börjar tvivla och känna sig djupt sårade. De olyckliga börjar vända ryggen till. Vid den tidpunkten visar Allah åter tecken på Sin kraft och Sin makt och räddar det stapplande samfundet. Därför får den som visar orubblig trofasthet ända fram till slutet skåda detta mirakel av Allah, den Allsmäktige.

Detta är likt det som hände under Hadhrat Abu Bakrs tid. Den Helige Profetens ^{Allaha frid och välgångsläge vare med honom} bortgång uppfattades oläglig. Okunniga beduiner avföll och den Heliga Profetens ^{Allaha frid och välgångsläge vare med honom} följeslagare blev uppslukade av sorg. Då visade Allah på nytt Sin makt genom att ge Hadhrat Abu Bakr ståndaktighet och räddade Islam från förintelse. Därmed uppfylldes detta löfte:

وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَىٰ لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا

Och att Han för dem förvisso kommer att befästa deras religion, som Han utvalt för dem; och att Han förvisso kommer att skänka dem trygghet (och frid) i utbyte efter deras fruktan.

[Sura Al-Nur 24:56]

Liknande hände under Profeten Moses ^{frid vare med honom} tid då han avled under färden, från Egypten till Kanaan, före ankomsten till målet som han hade lovat leda Israeliterna till. Israeliterna blev oerhört sorgsna och enligt Tora sörjde Israeliterna, hans olägliga bortgång och separation, i fyrtio dagar. Samma sak hände med Profeten Jesus ^{frid vare med honom} och vid tiden för korsfästelsen splittrades hans följeslagare och en av dem avföll.

Så mina kära vänner! Det har alltid varit ett sätt för Allah att visa Sin makt två gånger för att därigenom kullkasta fiendernas dubbla falska glädje. Det är därför omöjligt att Allah, Den Allsmäktige, ändrar sin väletablerade tradition. Bli inte ledsna av det som jag har berättat för er och era hjärtan får inte fyllas av sorg. Det är viktigt för er att även åskåda den andra

manifestationen. Dess ankomst blir bättre för er därför att den är varaktig och den skall fortsätta ända fram till domedagen. Den andra manifestationen kan inte komma före min bortgång. Men när jag går kommer Allah att upprätta den andra manifestationen för er som skall vara med er i all evighet. Det är i enlighet med Allahs löfte som nämnts i "Barahin-e-Ahmadiyya". Detta löfte är inte avsett för mig utan det berör er. Allah har lovat det samfund som följer mig en garanterad överlägsenhet över andra tills domedagen. Det är förvisso nödvändigt att ni får uppleva dagen för min bortgång och därefter kommer dagen som uppfyller det eviga löftet. Och Vår Allah håller Sitt ord; Han är Uppriktig och Sann. Han skall visa er allt som Han har lovat. Trots att dessa är de sista dagarna för denna värld och många katastrofer är ämnade att hända är det ändå nödvändigt att världen fortsätter att existera tills alla Allahs profetior blivit uppfyllda.

Jag kom från Allah som en manifestation på hans makt. Jag är en förkroppsligande av Allahs Allsmäktighet och efter mig kommer andra personer att representera den andra manifestationen (av Guds Allsmäktighet - övers. anm). Så samla er och be i väntan på den andra manifestationen. De rättfärdigas Jama'at^[2] i varje land bör samlas och uppehålla sig vid gemensamma böner, så att den andra manifestationen kommer från himlen till er för att bevisa hur mäktig er Allah är. Betrakta er död nära, för ni vet inte vilken tidpunkt den kommer.

Låt dem, som är gudfruktiga och renhjärtade, godta initiering av folken i mitt namn.^[3]

[2] Jama'at betyder samfund (övers. anm.)

[3] Dessa personer skall väljas genom samtycke av de troende. Om fyrtio troende är eniga om en person att vederbörande är kapabel att godta initiering i mitt namn, så får en sådan person göra det. Denna person bör vara en förebild för andra. Allah har informerat mig att Han skall upprätta en person från min avkomma till att leda mitt samfund. Han skall utmärkas genom närhet till Allah och gudomlig uppenbarelse. Sanningens budskap skall spridas genom honom och många skall acceptera sanningen. Invänta därför dessa dagar. Kom ihåg att varje persons status bara kan igenkännas under dennes tid. Det är inte möjligt att han före sin tid ser ut som en vanlig person

Det är Allahs önskan att samla alla fromma själar som är bosatta i olika delar av världen oavsett om de tillhör Europa eller Asien. Han vill samla alla folk till en religion. Detta är Allahs ändamål och anledningen för min ankomst till denna värld. Därför bör ni sträva efter detta mål, men alltid med betoning på mildhet, karaktärsstyrka och böner. Och så länge någon inte står upp med hjälp av helig ande från Allah ska ni samarbeta med varandra.

Genom att ha sympati för andra och att rena era själar kan ni också få del av helig ande för att riktig Gudfruktighet inte kan fås utan helig ande. Förkasta helt själviska önsksningar och välj att vandra på den trångaste vägen av alla för att vinna Allahs välbehag. Bli inte förförda av de världsliga nöjena för dessa drar er bort från Allah. Välj ett liv i stränghet för att vinna Allahs välbehag. Smärtan som behagar Allah är bättre än det nöjet som gör Honom missnöjd. Förlusten som behagar Allah är bättre än den seger som åsamkar Hans vrede. Avstå från den kärlek som drar Allahs vrede till er. Om ni kommer till Honom efter att ha renat eran hjärtan då skall Han hjälpa er i alla ärenden och ingen fiende kommer att kunna skada er.

Ni kan inte vinna Allahs välbehag förrän ni avstår från era egna önskemål och nöjen, er ära och era förmögenheter och till och med ert liv. Ni måste anta ett sådant liv av umbäranden i Hans väg som påminner om död. Men om ni klarar av att utstå dessa umbäranden då hamnar ni som ett älskvärt barn i Allahs famn och ni skall förklaras arvingar till de rättfärdiga före er. Portar av välsignelser av alla slag skall öppnas för er. Men endast ett fåtal klarar av detta.

Allah talade till mig om taqwa:^[4] Den är såsom ett träd som får planteras i hjärtat. Vattnet som ger näring åt gudsfruktan ger sannerligen näring åt hela (livets) trädgård. Gudsfruktan är roten till allt; om den förgår är allt helt

eller, på grund av vissa missförstånd, till och med ser förkastlig ut. Precis som den mest fullkomliga en gång varit endast en spermie eller ett embryo i sin mors livmoder.

[4] Taqwa betyder Gudsfruktan (övers. anm.)

meningslöst, men om den är kvar går inget förlorat. Vilken nytta kan man få av att å ena sidan påstå att man söker Allah men å andra sidan inte visar fruktsamhet.

Lyssna noga: Sannerligen säger jag er att den vars tro befläckas av världslighet är fördärvad. Helvetet är mycket nära den som inte fullständigt ägnar sig åt Allah utan har vissa avsikter för Allah och vissa för världsliga saker. Om ni endast har ett jota blandning av världsliga avsikter då är all er tillbedjan förgäves. Om detta är ert tillstånd följer ni inte Allah utan Satan. Ni får då inte förvänta er Allahs hjälp om detta är ert tillstånd utan i detta tillstånd är ni lika maskar i jorden och skall inom kort förgås lika lätt som de. Allah skall inte vara med er, utan Han ska bli nöjd med att förinta er. Men om er fåfänga verkligen försvinner så att ni framstår som döda för världen, då framträder ni i Allah och Allah skall vara med er. Huset där ni bor skall välsignas och Allahs barmhärtighet skall sänka sig över murarna till er boning. Och den stad skall välsignas där en sådan person vistas.

Om ert liv och er död, er varje rörelse, mildhet och vrede blir helt för Allah och om ni inte ifrågasätter Allah vid varje lidande och bekymmer och inte bryter relationen med Allah, utan fastmer närmar er Honom, då säger jag er helt säkert, att ni skall bli ett av Allah särpräglad samfund. Ni är människor liksom jag och Han, som är min Gud är också eran Gud. Så slösa inte bort era heliga krafter. Om ni fullständigt ger er hän åt Allah, då säger jag i enighet med Allahs vilja att ni kan bli Hans utvalda folk. Etablera Allahs storhet i era hjärtan. Erkänn Hans storhet inte bara med ord utan också i handling så att Allah kan visa Sin Barmhärtighet och Nåd till er genom sina handlingar. Var på er vakt mot elakhet och illvilja och visa verkligt medlidande och välvilja mot all mänsklighet. Vandra varje väg av dygd då ni inte vet vilken som blir accepterad.

Fröjda er över att platsen i Allahs närhet är helt tillgänglig. Alla folk är upptagna med att älska världen och uppmärksammar inte det som kan

behaga Allah. De som önskar träda genom denna port med full kraft har ett gyllene tillfälle att visa sina utmärkande egenskaper och bli välsignade med Allahs nåd som belöning.

Tro inte att Allah ska låta er förgås. Ni är ett frö som Allahs sätt och som Han lovat skall växa och blomstra och grenarna skall sträcka ut i alla riktningar och skall bli ett stort träd. Så! Välsignad är den som har tro på Allahs ord och inte blir avskräckt av prövningarna och motgångarna på vägen. Prövningarna är också nödvändiga för att Allah ska kunna pröva er för att skilja mellan de som är fast trogna sitt löfte och de som är falska. Den som viker undan när han konfronteras med svårigheter kan inte alls skada Allah. Otur hemsöker honom till helvetet. Det hade varit bättre för honom om han inte fötts. Däremot de som visar ståndaktighet ända fram till slutet, fast de kommer att utsättas för ytterst svåra lidanden och missöden - andra nationer må gyckla och skratta åt dem och världen behandla dem med förakt - de kommer slutligen att segra och portarna av välsignelser ska öppnas för dem.

Allah har talat till mig att jag informerar mitt samfund att de som accepterat tron – en sådan tro som inte har någon blandning av världslighet och inte är förorenad av hyckleri och feghet, en tro som inte saknar någon grad av lydnad – det är de som finner Allahs ynnest. Allah säger att sådana är de som är stadda på rättfärdighetens väg.

O, ni som kan höra, hör! Vad begär Allah av er? Enbart det att ni blir Hans. Förbind inte någon med Honom vare sig i himlen eller på jorden. Vår Allah är Den Allah som är lika levande idag som förr. Han talar även nu som förr och lyssnar fortfarande som förr. Det är dåraktigt att tro att Han nuförtiden enbart lyssnar men inte talar. Sanningen är att Han lyssnar såväl som talar. Alla Hans egenskaper är oföränderliga och ingen av Hans egenskaper har vare sig blivit föråldrade eller kommer att bli det heller. Han är den Ende och ingen är Honom jämbördig. Han har ingen son och inte heller någon fru. Han är enastående och ingen är Hans like. Det finns ingen

människa som ens kan dela Hans enastående utmärkelser. Ingen är Hans jämlike. Det finns ingen lik Honom i Hans utmärkelser heller och ingen av Hans egenskaper är ofullkomlig. Han är nära fast i fjärran. Han är fjärran men ändå nära. Han visar sig i någon form som avspeglar Honom för dem som förunnats Gudomlig gemenskap. Men Han har varken någon kropp eller gestalt eller form. Han står över allt men man kan ändå inte påstå att någon är under Honom. Han är i himlarna men man kan inte påstå att Han inte är på jorden. Han äger alla fullkomliga egenskaper och är uppenbarelsen av allt värt tillbedjan. Han är källan till allt det goda. Han äger all makt och är källan till alla välsignelser och till Honom kommer så småningom allt och alla att återvända. Han är Herre över alla riken och besitter all fullkomlighet. Han är fri från alla brister och all svaghet. Det är endast Han som är berättigad till att alla jordens och himlarnas varelser bör be till Honom. Inget är omöjligt för Honom. Alla själar med sina krafter och alla partiklar med dess krafter är skapade av Honom. Inget blir till utan Honom. Han visar sig genom Sin kraft, Sin makt och Sina tecken. Vi kan nå Honom enbart med Hans hjälp och Han uppenbarar sig alltid för de rättfärdiga och visar dem Sin kraft. På det här sättet kan Han igenkännas och på så sätt kan vi förstå vilka vägar som behagar Honom.

Han ser utan några fysiska ögon, hör utan några fysiska öron och talar utan någon fysisk tunga. På samma sätt kan Han frambringe en bestående form från ingenting. I era drömmar skapas en värld utan någon fysisk form. I den världen visar Han ting som inte finns eller som inte längre finns, så att de upplevs som verkliga. På samma sätt är alla Hans krafter. Den som förnekar Hans Makt är ignorant. Blind är den som är omedveten om Hans outgrundliga Krafter.

Han kan och gör allt utan att bryta mot Sin Gudomliga ordning eller Sina Ord. Han är den Ende i sitt slag, Sina egenskaper, Sina handlingar och i Sin allmakt. Alla dörrar till Honom är stängda förutom en som Den Heliga Qur'anen har öppnat. Det är inte längre nödvändigt att följa alla gångna

profeter eller heliga skrifter för Profetskapet av Mohammad ^{Allaha frid och välsignelser vare med honom} omfattar och överträffar dem alla. Med undantag av denna väg är alla andra vägar till Honom stängda. Samtliga sanningar som leder till Allah finns i den. Ingen ny sanning skall komma efter den och det finns ingen sanning före som inte finns i den. Sålunda är samtliga förgångna gudomliga läror förseglade i denna Profets ^{Allaha frid och välsignelser vare med honom} (Mohammad) lära och så bör det vara. Allt som har en början har ju också ett slut; Mohammads ^{Allaha frid och välsignelser vare med honom} lära saknar dock inga välgörenheter. Faktum är att det är den mest givmilda av alla läror. Det lättaste sättet att nå Allahs närhet är att följa denne profet. Genom dess lydnad kan det vinnas större belöning av gudomlig kärlek och djup andlig gemenskap än någonsin tidigare. En perfekt anhängare kan dock inte kallas för enbart Profet för att det är en förolämpning av Mohammads ^{Allaha frid och välsignelser vare med honom} perfekta profetskap. Givetvis kan en perfekt anhängare kallas för anhängare och profet i kombination då det inte är någon förolämpning av Mohammads ^{Allaha frid och välsignelser vare med honom} perfekta profetskap utan det ökar dess glans^[5].

Och när gudomlig gemenskap når höjdpunkten av fullkomlighet och blir fri från föroreningar och svagheter och tydligt omfattar det fördolda, kan det kallas för ett profetskap med andra ord. Alla profeter är överens om detta. Anhängarna av Den Heliga Profeten Mohammad ^{Allaha frid och välsignelser vare med honom} har beskrivits som:

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ

"Ni är det bästa folket, uppresta för mänsklighetens (bästa)."

[Al-Imran 111]

[5] Trots detta får man aldrig glömma att efter Mohammad ^{Allaha frid och välsignelser vare med honom} förseglades dörren till lagbärande profetskap. Och efter Den Heliga Qur'anen skall inga skrifter, som gör antingen tillägg i, annullerar eller ogiltigförklarar dess befallningar, komma; utan auktoriteten av Qur'anen gäller tills Domedagen.

De har också blivit lärda bönen:

إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ

"Led oss på den rätta vägen, deras väg, vilka Du visat nåd..."

(Al-Fatiha 6-7)

Det vore inte möjligt att en sådan nation, som beskrivs så och lärt bönen ovan, helt skulle berövas möjligheten till sådan hög ställning. Om så vore skulle följden inte enbart vara att anhängarna av Mohammad ^{Allahs frid och välsignelser vare med honom} vore ofullkomliga och ofullbordade och vandra blinda utan det också skulle befläcka den Helige Profetens ^{Allahs frid och välsignelser vare med honom} välgörenhetsförmåga. Samtidigt skulle hans förmåga att rena sina anhängares hjärtan uppfattas svag och bristfällig. Vidare skulle bönen, som varje muslim upprepar i sina fem dagliga böner, vara helt meningslös. Om det vore möjligt för en person att uppnå en profets nivå utan att följa ljuset av Mohammad ^{Allahs frid och välsignelser vare med honom}, då skulle innebörden av begreppet "Khatm-e-Nabuwwat" (alla profeternas insegel) bli felaktig.

För att undvika dessa två faror skänkte Allah gåvan av Sin fullkomliga gemenskap till sådana individer som nådde den yttersta höjdpunkten i sin kärlek till Profeten Mohammad ^{Allahs frid och välsignelser vare med honom} och blev ett med honom utan någon kvarstående ridå dem emellan. De nådde en sådan grad av förträfflighet och fullkomlighet i sina egenskaper av lydnad och att följa i hans fotspår, att de blev helt förlorade i honom. Och han ^{Allahs frid och välsignelser vare med honom} (Mohammad), å ena sidan, reflekterades i deras begeistring och å andra sidan skänktes de den fullkomliga och förträffliga gåvan av gemenskap med Allah som profeter.

På det här sättet förtjänade några individer, trots att de var anhängare, titeln "Profet". Ett sådant profetskap är inte skilt från Mohammads ^{Allahs frid och välsignelser vare med honom}. Om man tänker efter så framkommer det att det egentligen är Mohammads profetskap som förgyllts med en ny ära. Det är precis det som menas med de ord som Profeten Mohammad ^{Allahs frid och välsignelser vare med honom} sade angående den Utlovade Messias och Mahdi:

نَبِيُّ اللَّهِ وَ إِمَامُكُمْ مِنْكُمْ

"Han är såväl en Allahs profet som en anhängare."

Härav finns ingen plats åt en utomstående att få den äran. Välsignad är den som förstår den här punkten och räddar sig själv från undergång.

Allah lät Jesus ^{frid vare med honom} dö och följande vers i den heliga Qur'anen bevittnar klart och tydligt detta faktum.

فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ

"Men efter det att Du lät mig dö, har Du varit Vaktaren över dem..."

(Al-Ma'idah 118)

Det betyder i versens sammanhang att på Domedagen skall Allah fråga Jesus ^{frid vare med honom} om det var han som anbefallde sina anhängare att tillbedja sig själv och sin mor som gudar. Då ska Jesus ^{frid vare med honom} svara: "Så länge jag förblev bland dem var jag ett vittne över dem; men jag känner inte till hur de felade efter att Du lät mig dö".

Om någon vill kan man översätta orden فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي så här: "När Du lät mig dö". Eller kan man fortsätta att sitta envist fast vid den felaktiga tolkningen och översätta så här: "När Du reste mig fysiskt upp till himlen". I vilket fall som helst bevisar den här versen att den Helige Jesus ^{frid vare med honom} inte kommer att återvända till världen. För om han skulle återvänt till jorden före Domedagen och hade bröt sönder korset vore det omöjligt för Jesus, ^{frid vare med honom} som var en av Allahs profeter, att yttra sig fullkomligt lögnaktigt inför Allah på Domedagen. Hur skulle han kunna påstå att: "Jag har ingen kännedom efter min död, om att mina anhängare gick vilse och tog mig och min mor för att vara gudar." Hur skulle en profet som återkommer till världen och lever i fyrtio år och bekämpar de kristna, kunna ljuga så föraktligt och påstå sig intet känna till. På så sätt förhindrar denna vers tron att Jesus ^{frid vare med honom} ska komma tillbaka till världen innan Domedagen. Om han gör så får han stämpeln av att vara en lögnaktig person. Om man

förmodar att han är i himlen med sin fysiska kropp förnekar denna vers hans ankomst till världen innan Domedagen. Då kan man undra om han ska dö i himmelen och om hans grav ska vara i himlen. Men att han skulle dö i himlen motsäges i denna vers. فِيهَا تَمُوتُونَ "däri skall ni dö..." (Al-A'raf)

Därmed bevisas att han inte upptogs till himlen med sin fysiska kropp utan han dog. Nu när Allahs Bok har gett sitt utslag med en sådan ypperlig klarhet i det här fallet, är det då inte synd att bestrida utslaget av Allahs bok?

Om jag inte hade kommit, då hade denna feltolkning kunnat förlåtas. Men nu har jag ju kommit från Allah och den rätta och sanna meningen av Den Heliga Qur'anen har blivit klarlagd. Är det inte ohederligt mot sin tro att inte ge upp felaktigheten. Allahs Tecken, för att bevisa min sanning, visades såväl på himmelen som på jorden. Nära en fjärde del av seklet har passerat och tusentals tecken har manifesterats under denna period och det sjunde millenniet av tideräkningen har börjat. Vilket slags hårdhärtad attityd är det att fortfarande inte acceptera sanningen?

Var uppmärksamma! Jag deklarerar högljutt att tecken från Allah inte har tagit slut än. Efter det förra tecknet av jordbävningen, som skedde den 4 april 1905 som jag blev varnad för en god tid före, har Allah informerat mig angående ytterligare en jordbävning som kommer att ske under våren. Jordskalven skall inträffa under våren men jag vet inte om den ska inträffa i början på våren när trädens blad börjar knoppas, i mitten av säsongen eller vid slutet av säsongen.

Uppenbarelsens ord är följande:

”پھر بہار آئی خدا کی بات پھر پوری ہوئی۔“

”Åter kom våren och återigen fullbordades Allahs ord.”

Då det förra jordskalvet inträffade under våren, informerade Allah att

även det andra skalvet kommer att inträffa under våren. Eftersom vissa träd börjar knoppas redan i slutet av januari börjar därför dagar av fruktan redan från denna månad och sträcker sannolikt sig till i slutet av maj månad^[6].

Och Allah sade:

زُلْزَلَةُ السَّاعَةِ

"Jordskalvet skall vara en försmak av den Yttersta Dagen."

Och sedan sade Han:

لَكَ نُرْيَايَتٍ وَنَهْدِمُ مَا يَعْمُرُونَ **

"Vi skall visa tecken på din sanning och Vi skall förstöra de stora byggnader som byggs."^[7]

Därefter sade Han:

”بھونچال آیا اور شدت سے آیا۔ زمین تہ وبالا کر دی۔“

"Det inträffade ett jordskalv med stor kraft. Jorden vändes upp och ner."

Det betyder att det skall komma en kraftig jordbävning som helt skall förstöra vissa delar av jorden på samma sätt som det inträffade under Lots tid.

[6] Jag kan inte med säkerhet säga om den nämnda våren är nästkommande vår eller om fullbordandet av uppenbarelsen inträffar under något annat år under våren. I vilket fall som helst framkommer det genom Allahs Ord att det ska vara någon dag under vårsäsongen oavsett vilken vår det än blir. Men Allah har berättat för mig att Han skall komma i smyg om natten.

[7] En annan uppenbarelse angående detta lyder: ”تیرے لئے میرا نام چکا۔“ "För dig har Mitt Namn förhärligats".

Sedan sade Han:

إِنِّي مَعَ الْأَفْوَاجِ إِلَيْكَ بَغْتَةً

"Jag skall komma oförmärkt med Mina trupper. Ingen skall få kännedom om den dagen."

Förrän Lots stad blev helt förstörd visste ingen om den annalkande jordbävningen. Alla åt, drack och njöt vid det tillfälle när marken under deras fötter vändes upp och ner. Så Allah säger att liknande skall inträffa här också för att synderna har överskridit alla gränser och människans kärlek till den här världen är omåttlig och Allahs väg betraktas med förakt. Sedan sade Allah:

”زندگیوں کا خاتمہ۔“

"Slutet på livet."

Sedan talade Han till mig:

قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ نَزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَا يُرْضِيكَ رَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا

"Din Herre deklarerar att något skall stiga ner från himmelen och det skall vara till ditt välbehag. Det är en välsignelse från Oss. Det är förbestämt redan från tidens början."

Det är nödvändigt att himmelen håller emot att sända ner detta tills denna profetia blir publicerad bland olika folk. Vem annars har tro på det vi säger förutom de lycksaliga?

Kom ihåg att meningen med denna kungörelse inte är att sprida ängslan utan är en förebyggande åtgärd för framtida faror så att ingen förintas i okunskap. Alla gärningar är sammankopplade av bakomliggande avsikter. Min avsikt är således inte att tillfoga pina utan att förhindra den. De som ångrar sig kommer att beskyddas från Allahs straff. Men olyckligt lottad är den som inte ångrar sig, inte avhåller sig från att delta i sådana samlingar där man hädar och inte avstår från lidelser och synder. Dennes förintelse närmar

sig för hans oförsämdhet betraktas ytterst klandervärd av Allah.

Det är värt att nämna här, liksom jag nämnde tidigare, att Allah har informerat mig angående min annalkande bortgång. Han talade till mig angående mitt liv:

”بہت تھوڑے دن رہ گئے ہیں۔“
”Bara få dagar återstår.”

Därefter sade Han:

”تمام حوادث اور عجائباتِ قدرت دکھانے کے بعد تمہارا حادثہ آئے گا۔“

”Efter att alla vedermödor och alla under i naturen har visats, kommer din stund.”

Uttalandet pekar på att det skall inträffa vissa vedermödor och några under på jorden före min bortgång så att världen förbereds inför en revolution och efter denna revolutionen skall min bortgång ske.

Jag har blivit visad en plats som skall vara min begravningsplats. Jag såg en ängel som höll på att mäta marken och när han kom fram till en plats sade han till mig: ”Det här är din begravningsplats.” Sedan visades jag en begravningsplats som glänste mer än silver och dess jord var av silver och därefter sades det till mig att: det är din grav. Sedan visades jag en plats som nämndes som ”Bahishti Maqbara” (Himmelsk gravgård) och det gjordes uppenbart för mig att dessa är begravningsplatser för samfundets heliga, som är ämnade att vara i paradiset.

Sedan dess har jag alltid funderat över att köpa ett jordstycke för en begravningsplats. Eftersom de mest anpassande markerna är dyra har köpplanerna varit oavslutade sedan länge. Men nu, efter min vän Maulvi Abdul Karims bortgång och efter de återkommande uppenbarelserna kring min egen bortgång, har jag bestämt mig för att anordna en begravningsplats så

snart som möjligt. Därför skänker jag min egen mark som ligger i anslutning till vår trädgård. Priset på den här marken är inte mindre än ett tusen rupier. Jag ber till Allah att Han välsignar den och gör den här marken till "Bahishti Maqbara". Det ska vara den sista rastplatsen för dem som är renhjärtade och verkligen har föredragit religionen framför världsligheten. De som helt tagit avstånd från kärleken till världen och givit sin hängivenhet till Allah. De som förändrat sig själva och i likhet med Den Helige Profeten Mohammads följeslagare visat exemplarisk lydnad och trofasthet. **amen! O اَمِينُ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ** "Amen! O alla världarnas Herre."

Jag ber åter: Å min Allsmäktige Herre gör denna mark till begravningsplats för de renhjärtade ur mitt samfund som verkligen har överlåtits till Dig. De vars övervägande inte besmittats av världsliga angelägenheter. **amen! O اَمِينُ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ** "Amen! O alla världarnas Herre."

Och jag ber för tredje gången: Å min Allsmäktige och Ärorike Herre! Å min Förlåtande och Barmhärtige Herre! Ge den här begravningsplatsen enbart till dem som sannerligen tror på Ditt Sändebud. Dem som inte hyser någon hätskhet och inte är själviska eller misstänksamma mot andra;^[8]

[8] Det är ytterst farligt med misstänksamhet för den bränner ner tron precis som eld bränner hö. Allah blir själv fiende till den som hyser misstänksamhet mot Allahs Sändebud. Han hyser så stark hederskänsla för Sina sändebud att inget kan jämföras med det. När jag blev anfallen från olika håll då väcktes Hans Heder till mitt stöd. Han sade:

إِنِّي مَعَ الرَّسُولِ أَقُومُ وَالْيَوْمُ مِنْ يَلُومُ وَأُعْطِيكَ مَا يَدُومُ - لَكَ دَرَجَةٌ فِي السَّمَاءِ وَفِي الَّذِينَ هُمْ يُصِرُّونَ - وَلَكَ نَرَى آيَاتٍ وَنَهْدُهُمْ مَا يَعْمُرُونَ - وَقَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا قَالَ إِنَّي عَلَّمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ - إِنِّي مُهَيِّنٌ مَنْ أَرَادَ إِهَانَتَكَ - لَا تَخَفْ إِنِّي لَا يَخَافُ لَدَى الْمُرْسَلِينَ - أَيُّهَا اللَّهُ فَلَا تَسْتَعْجِلْهُ - بِشَارَةٍ تَلْقَاهَا النَّبِيُّ - يَا أَحْمَدِي أَنْتَ مُرَادِي وَمَعِي - أَنْتَ مِنِّي بِمَنْزِلَةِ تَوْحِيدِي وَتَفْرِيدِي وَأَنْتَ مِنِّي بِمَنْزِلَةِ لَا يَعْلَمُهَا الْخَلْقُ - وَأَنْتَ وَجِيهِي فِي حَضْرَتِي - احْتَرْتُكَ لِنَفْسِي - إِذَا غَضِبْتَ غَضِبْتُ وَكُلَّمَا أَحْبَبْتَ أَحْبَبْتُ - أَتَرَكَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ - الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَكَ

De som uppfyller alla krav på tro och lydnad; Och har med all avsikt föresatt sig att offra sina liv för Dig och i Din väg. Dem som Du är nöjd med, om dem har Du kännedom, att de helt och hållet är förlorade i Din kärlek. Dem som med lojalitet, med full respekt har otvetydig tro, har en kärleksfull och hängiven relation med Ditt Sändebud. **"Amen! آمين يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ"**
O alla världarnas Herre."

Jag har fått mäktiga glädjebudskap angående denna begravningsplats.

الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ- لَا يُسْتَلَّ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْتَلُونَ- وَكَانَ وَعْدًا مَفْعُولًا- يَعْصِمُكَ اللَّهُ مِنَ
 الْعَذَابِ- وَيَسْطُوْا بِكُلِّ مَنْ سَطَا- ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ- أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ- يَجِبَالُ
 أَوْبَى مَعَهُ وَالطَّيْرِ- كَتَبَ اللَّهُ لَآ غُلَيْنَ أَنَا وَرُسُلِي- وَهُمْ مِّنْ بَعْدِ عَلَيْهِمْ سَيِّئَاتُيَوْمَ- إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ
 اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ- إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا أَن لَّهُمْ قَدَمٌ صَدَقَ عِنْدَ رَبِّهِمْ- سَلَامٌ قَوْلًا مِّنْ رَبِّ
 رَّحِيمٍ- وَامْتَازُوا الْيَوْمَ أَيُّهَا الْمُجْرِمُونَ مِنْهُ

"Jag stödjer Mitt sändebud och Jag skall hålla dem i tukt som försöker skada honom. Jag skall skänka dig det som består för evigt. Du har en mycket högt uppsatt status i Himmelen och bland dem som har vision och förutseende. Vi skall visa tecken på din sanning och Vi skall förstöra vad helst de åstadkommer." Och de sade: "Vill Du skapa något som skall orsaka oordning i det?" Han sade att Jag har kunskap som ni inte är medvetna om. Säkerligen skall jag förnedra den som ens försöker vanära dig. Ha ingen fruktan; Sändebuden har inget att frukta för Jag är med dem. Förordningen från Allah har anlänt; visa därför inte någon hast angående detta. Glädjebudskap skänks sändebuden. Å, Min Ahmad! Du är Min glädje och du är med Mig. Du är Mig dyrbar som Min integritet och Mitt unikum. Du har en sådan status hos Mig som jordiska folk inte kan begripa. Du har ett högt anseende i Min närvaro och Jag har valt dig åt Mig. När du blir uppretad då är Jag (också) uppretad och allt som du uppskattar, uppskattar Jag med. Allah har förlänat dig en ställning över allting. All lovprisning tillkommer endast Allah som förmådde dig till att vara Messias, son till Maria. Ingen som skall svara för sina gärningar, får lov att ifrågasätta vad Jag gör; och det är ett löfte som är ämnat till att uppfyllas. Allah skall beskydda dig från dina fiender och Han skall angripa dem som försöker anfalla dig. Det är för att de är olydiga och överträdare. Är Allah icke tillräcklig för Sin tjänare? O ni berg och o ni fåglar upphöj och lovpris Allah. Allah har sannerligen bestämt att mina lärjungar och Jag skall övervinna allt och efter ett bakslag skall de vara segrare. Allah är med dem som eftersträvar renhet och dem som är välgörare. Förvisso de som tror har en fullkomlig hedersstatus hos sin Herre. Frid vare med dem, skall vara budskapet till dem, från deras Barmhärtige Allah. Och o, ni skyldiga, skilj er från de rättfärdiga denna dag.

Allah sade inte bara att den är himmelsk utan Han sade även:

أُنْزِلَ فِيهَا كُلُّ رَحْمَةٍ

Alla slags välsignelser har sänkts ner över denna.

Alla slags välsignelser har sänkts ner över denna begravningsplats. Det finns ingen välsignelse som de begravda inte får ta del av. Därför har Allah genom gudomlig inspiration övertygat mitt hjärta om att införa några villkor för begravning här. Bara de får lov att begravas här, som uppfyller dessa villkor genom sin sannfärdighet och sin fullkomnade rättfärdighet. Det är dessa tre villkor och alla är lika bindande.

- 1) Jag har donerat denna mark till begravningsplats som ett bidrag från min sida. För att fullfölja projektet ska vi köpa mer mark som får kosta cirka ett tusen rupier. Träd skall planteras för att göra den vackrare och en brunn skall borraras. Det brukar samlas vatten vid begravningsplatsens norra sida, som är passagen, därför planeras en bro att byggas där. För dessa olika utgifter beräknas två tusen rupier behövas. Härav behöver man en summa av tre tusen rupier för att fullborda projektet.

Så det första villkoret är: Den som önskar begravas på denna begravningsplats bör, i enighet med sina resurser, ge finansiella bidrag till dessa utgifter. Dessa bidrag skall samlas bara från dem som önskar begravas här, inte från andra. För närvarande bör dessa bidrag ges till vår respekterade broder Hadhrat Maulvi Noor-ud-Din. Emellertid, om Allah vill, ska detta projekt fortsätta även efter allas vår bortgång. I ett sådant fall behövs "Anjuman" (ett förvaltningsutskott). Pengar som samlas, efter godtycke av förvaltningsutskottet, får spenderas till att publicera Islams budskap och sprida vetskap om Allahs enhet.

- 2) Det andra villkoret är: Bara de medlemmar av samfundet skall begravas här som lämnar ett föreskrivet testamente om att en tionde del av deras tillgångar skall lämnas till Ahmadiyya rörelsen. Jama'at-e-Ahmadiyya ska använda dessa tillgångar i sitt syfte att sprida Islams budskap och utbreda läran av Den Heliga Qur'anen. De sannfärdiga och fullkomnade i tron ska ha valmöjlighet att donera mer om de önskar, men dock inte mindre än en tionde del.

Dessa insamlingar skall skötas av förvaltningsutskottet. Utskottet ska bestå av ärliga och lärda personer. De skall genom samråd med varandra, bruka dessa insamlingar för utbredandet av Islam, för spridningen av Den Heliga Qur'anens lära, för publiceringen av andra religiösa böcker och för religiösa lärare. Allah har lovat att Han skall låta Jama'at utökas. Därför förväntas ett överflöd av insamlade medel för spridning av Islam. Alla angelägenheter rörande spridningen av islam, det är för tidigt att beskriva dessa detaljer ännu, skall bekostas av dessa insamlingar. När en ansvarig för detta arbete dör, då är deras efterträdare ansvariga för att fortsätta med samma uppgifter i enighet med Jama'at-e-Ahmadiyyas instruktioner. Dessutom har de föräldralösa, fattiga och de nyblivna muslimerna, som tillhör Ahmadiyya-rörelsen vars möjligheter till att tjäna sitt levebröd är begränsade, även rätt att ta del av dessa insamlingar. Det är tillåtet att öka kassan genom handel.

Tro inte att dessa är omöjliga förmodanden, för det är Den Allsmäktiges vilja, Herren av jorden och himlarna. Varifrån skall pengarna komma? Och på vilket sätt skall ett sådant samfund uppstå – ett samfund bestående av människor villiga att utföra hjältemodiga insatser för sin tro? Det är inte dessa frågor som oroar mig utan jag är mer orolig för att de, som kommer efter oss och tilldelas ansvaret av dessa insamlingar, inte snubblar av att se överflödet av rikedomar och faller offer för världslig kärlek. Därför ber jag till Allah att Ahmadiyya-rörelsen alltid ska välsignas med sådana förvaltare som arbetar för Allah. Det skall dock vara tillåtet att de som inte har egna

resurser till levebröd får en viss summa ur fonden för sina utgifter.

- 3] Tredje villkoret är: Personer som begravs här bör vara rättfärdiga, avstå från allt som är otillåtet och skall inte förbinda någon annan med Allah ("shirk") eller utöva skadliga moderniseringar ("bid'at"). Han bör vara en sann och uppriktig muslim.
- 4] En rättfärdig person som inte äger egendom och inte förmår att göra någon ekonomisk uppooffring – om det är bevisat att denne ägnade sitt liv för sin tro och religion och var rättfärdig då får han begravas på denna begravningsplats.

INSTRUKTIONER

- 1) För den som tecknar testamente enligt ovannämnda villkor skall verkställandet av testamentet ske efter dennes bortgång. Emellertid är det obligatoriskt att testamentet upprättas under ens livstid och lämnas till en utsedd förtroendeman av samfundet. På samma sätt skall testamentet även publiceras eftersom det brukar bli mycket svårt att kungöra ett sådant vid dödstillfället. Eftersom dagarna för himmelska tecken och hemsökelse är nära, erhåller den som upprättar testamentet när han lever i fred en hög status hos Allah. Eftersom ett sådant testamente kommer att ge en bestående nytta, skall belöningen också bli bestående och hans strävan skall falla under begreppet "kherat-e-jaria" ("bestående allmosor").
- 2) När en person, som bor långt ifrån Qadian i någon annan del av landet och uppfyller dessa villkor, dör bör dennes anhöriga föra dennes lik i en kista till Qadian. Om en person berättigad till begravning här, dör före fullbordandet av begravningsplatsen, byggnation av bron osv., då får dennes lik tillfälligt begravas i en kista nära dödsplatsen. När alla anordningar kring begravningsplatsen är kompletta, får dennes lik hämtas. Men det skall inte vara lämpligt att ta liket ur graven om denne är begravd utan en kista.^[1]

[1] Man får absolut inte tro att begravningsplatsen och dess anordnande är "Bid'at" (utövande av skadliga moderniseringar- övers. anm.) för alla dessa förberedelser är enbart i enighet med Allahs Uppenbarelse och utan någon inblandning av mänskliga drivkrafter. Och ingen får tro att bara begravning på denna begravningsplats gör en berättigad till paradiset. Den här marken kan inte göra en berättigad till paradiset

Låt oss klargöra – Allah har en avsikt att alla de som har en fullkomnad tro får begravas på samma plats. Det för att nästkommande generationer får se dem på samma plats och därmed kan vitalisera sin egen tro. Det är också ämnat att de ärofulla gärningar som de gjorde för Allahs sak måtte bli ihågkomna av andra folk.

På slutet ber vi att Allah Den Allsmäktige må hjälpa uppriktiga människor i det här ärendet, skapa en glöd för tron i dem och skänka dem en ädel död. Amen!

Det är lämpligt att varje person, tillhörande vårt samfund ("Jama'at"), som får denna skrift bör sprida den vidare till sina vänner. Man bör vinnlägga sig om att publicera den och att bevara den åt sina nästkommande generationer. Informera även motståndarna angående detta på ett lämpligt sätt och visa ståndaktighet mot ondskefulla yttranden av smädligt folk och håll er upptagna i böner.

وَاٰخِرُ دَعْوَانَا اِنَّ الْحَمْدَ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ

Slutligen; All lovprisning tillkommer endast Allah, världarnas Herre.

Den ödmjuke författaren

المفتقر الى الله الصمد غلام احمد عافاه الله وايد

Den som alltid är i behov av Allah, den Oberoende och den av alla Anropade,
Ghulam Ahmad, må Allah skänker honom nåd och hjälper honom.

20 december, 1905

utan betydelsen av Allahs Ord, är att enbart de himmelska skall få lov att begravas här.

اَلَا اے کہ ہُشیاری و پاک زاد
 بدیں دارِ فانی، دِلِ خُود مَبْنَد
 اگر باز باشد، تَرَا گوشِ ہوش
 کہ اے طعمہٴ مَن پس از چند روز
 ہر آں گو، بَدُنِیائے دُوں مُبتلا است
 پُرسِت آنکہ، بَرِ موت دَارَد نِگاہ
 سَفَر کردہ، پِیش از سَفَر، سُوئے یار
 پئے دارِ عُقبی، کمرِ بَستہ چُست
 چوکارِ حیات است، کارِ نہاں
 جہنم، کزو دادِ فُرَقاں خَبر
 چو آخر، ز دُنیا سَفَر کردن است
 چرا، عاقلے دِل بہ بندد در آں
 بدیں فُجہ، بَستَن دِلِ خُود خطا است
 چہ حاصل، اِزیں دِلِیتانِ دو رنگ
 چرا دِل نہ بَدیِ بَدَاں دِلِیتان
 بَرُو، فِکْرِ انجامِ کُن، اے غوی!
 ”عُروسی یُود تُو بَستِ ماتمت“

پئے حِرصِ دُنیا مَدہ دیں بَہاد
 کہ دَارَد نہاں، راحِش صد گزند
 زِگورت، بَدائے در آید بگوش
 پئے فِکْرِ دُنیائے دُوں کم بَسوز
 گِرِفَتارِ رنج و عذاب و عنا است
 بُریدہ ز دُنیا دو دیدہ براہ
 کَشیدہ ز دُنیا، ہمہ رَخت و بار
 رہا کردہ، سامانِ اِس خانہ سُست
 ہماں پہ، کہ دِلِ یَکسلی زیں مَکاں
 ہمیں حِرصِ دُنیا است، جانِ پَدَر
 چو روزے، اِزیں رہ گِذر کردن است
 کہ ناگہ، وَزَد بَرِکَلِ اُو خُواں
 کہ ایں، دُشمنِ دینِ وَصَدق و صفا است
 کہ گاہے بَصُلَحَتِ کُشد، گہ بَجنگ
 کہ مِہرِش رَہاند، زِ بندِ گِراں
 زِ سَعَدی شِئُو، گر زِمَن نَشْئُو
 اگر بَرِکُوئی یُود خاتمت“

ÖVERSÄTTNING AV EN FARSI DIKT

Var medveten, du som är vis och godhjärtad,
och ödelägg ej religionen av längtan efter världen.

Ägna dig ej åt den förgängliga världen,
i dess komfort är hundratals lidanden dolda.

Om ditt medvetandesöron är öppna
då kan du höra denna röst från din grav.

Å du som är mitt mål om några få dagar,
oroa dig ej för den förkastade världen.

Varje person som längtar efter den förkastade
världen är fångslad i lidande, kval och pina.

Den som håller sin död i sikte är fri i verkligheten. Dennes ögon
är inväntande efter att ha brutit sig lös banden från världen.

Han begav sig mot sin Vän (Allah) före sin död
och tog med sig allt från denna världen.

Förberedde sig ordentligt för den eviga världen
och lämnade ifrån sig all redlighet av denna värdelösa värld.

För att det inte finns några garantier för livet är det lämligt
att du befriar dig (känslomässigt) från denna värld.

Helvetet som Qur´anen informerat oss om
”å mina vänner” är längtan efter denna värld.

Slutligen kommer man att fara iväg från denna världen
och en dag skall man förvisso passera igenom denna väg.

Varför skall då en vis person bli kär med denna när det
plötsligt kommer att blåsa höstvindar på dess blommor.

Att bli kär i en kringflackande kvinna (världen) är bara en dumhet
för att hon är en fiende av religionen, ärligheten och renligheten.

Vad kan man få ut av en hycklande älskling som mördar dig
ibland genom sin vänlighet och ibland genom sin stridighet.

Varför faller du inte kär i Den Älskade
vars kärlek befriar dig från den strängaste fängslan.

Å, du vilseledda människa! Oroa dig för ditt nästkommande liv.
Om du inte vill lyssna på mig så lyssna åtminstone på Saadi.

Din sorgetid må bli din glädjedag. Om ditt avslut är fyllt med fromhet
blir din bortgångsdag en glädjedag (istället för en sörjedag).

BILAGA TILLHÖRANDE TIDSKRIFTEN TESTAMENTET

Det finns några viktiga punkter värda att notera gällande den här avhandlingen "Testamentet". Dessa skrivs nedan.

- 1] För det första; så länge förvaltningsutskottet (Anjuman Karpardaz) som är utsett till att sköta anordningarna rörande begravningsplatsen inte publicerar, att alla anordningarna är klara, får inget lik av den som har uppfyllt kraven beskrivna i "Testamentet", föras till begravningsplatsen för begravning. Byggnationen av bron och andra arrangemang bör vara färdiga före någon begravning. Tills dess ska liket tillfälligt begravas i en kista på någon annan begravningsplats.
- 2] Det skall vara obligatoriskt för varje person som lovar att stå fast vid villkoren i "Testamentet" att denne uppfyller sitt åtagande i närvaro av två pålitliga vittnens underskrift. Det skall denne göra medan dennes förstånd och sinneslag är i välbehåll. Testamentet skall lämnas till förvaltningen. Den som testamenterar ska skriva i klartext att denne efterlämnar en tionde del av sina orörliga och rörliga tillgångar till Jama'at-e-Ahmadiyya för spridning av Islams budskap. Det är nödvändigt att denne publicerar sitt testamente i minst två tidningar.
- 3] Det skall vara ämbetets skyldighet att, efter fullständig övertygelse, se till att testamentet uppfyller alla nödvändiga kriterium, såväl lagliga som Islamiska, och utfärda ett signerat och stämplat certifikat. När ett lik hämtas till begravningsplatsen

för begravning då skall det vara obligatoriskt att framvisa certifikatet för förvaltningsutskottet. Liket skall begravas på den valda platsen under tillsyn och närvaro av en ämbetsman.

- 4) Inga barn får begravas på denna begravningsplats med visst undantag för vad som rekommenderas av ämbetet. Det är för att barn är himmelska. Inga släktingar av dem begravda här får begravas här bara på grund av släktskapet. Vederbörande måste själv uppfylla alla villkoren för "Testamentet" för att begravas här.
- 5) Liket av en person som avlider utanför Qadian får inte föras till Qadian utan att läggas i en kista. Man ska informera förvaltningsutskottet minst en månad i förväg för att dessa ska kunna lösa eventuellt något oförväntat problem som uppstått och därefter utfärda begravningstillståndet.
- 6) Om någon – Allah förbjude! – dör av pesten och har uppfyllt alla villkor av "Testamentet", får liket läggas i en kraftig kista och begravas tillfälligt någon annanstans i minst två år. Därefter får liket föras till Qadian när risken för pesten eller farsoten inte längre kvarstår, varken på dennes dödsplats eller i Qadian.
- 7) Kom ihåg att det är inte tillräckligt att bara efterlämna en tionde del av den rörliga och orörliga egendomen, det är även nödvändigt att den som testamenterar bör, till sin yttersta gräns, efterstävar att uppfylla kraven på fromhet och gudsfruktan enligt Islams lära.. Denne bör vara en muslim som tror på Allahs Enhet, har en sann tro på Profeten och inte inkräktar på andra medmänniskors rättigheter.
- 8) Om en person som efterlämnar en tionde del av sin egendom

i testamentet (till Jama'at) dör av att drunkna eller i något annat land varifrån det kan vara svårt att hämta dennes lik, även då förblir dennes testamente gällande. I Allahs ögon är det precis som om denne är begravd på den här begravningsplatsen. Det ska vara tillåtet att upprätta en gravsten, gjort av sten eller brickor, för dennes minne med passande memoarer ingraverade.

- 9] Förvaltningen som tar hand om fonden skall inte ha rätt till att bruka kapital i något annat syfte än för Jama'at-e-Ahmadiyyas. Av dess olika behov skall det mest angelägna behovet vara spridning av Islam. Det skall vara tillåtet att förvaltningen får utöka kassan genom handel efter samråd med varandra.
- 10] Alla medlemmar av förvaltningsutskottet ("Anjuman") ska tillhöra Jama'at-e-Ahmadiyya och vara av fromt kynne och ärliga. Om man någon gång får intryck av att någon medlem inte är av fromt kynne eller inte är ärlig eller är en fifflore eller innehar en blandning av världslighet i sig då skall det vara förvaltningsutskottets plikt att avskeda en sådan person med det samma och anlita någon annan i hans plats.
- 11] Om det uppstår någon tvist kring efterlämnade tillgångar, och det då kan uppstå kostnader för att lösa konflikten, får dessa finansieras av kassan.
- 12] Om någon gör sitt testamente men därefter, på grund av svaghet i sin tro, bryter mot sitt testamente eller vänder sin rygg mot Ahmadiyya-rörelsen är det inte tillåtet att behålla något av hans tillgångar, även om förvaltningsutskottet lagligt övertagit någon av hans egendomar. Vartenda öre av hans tillgångar måste lämnas tillbaka, eftersom Allah inte är beroende av någons tillgångar. Inför Allah är en sådan rikedom föraktlig och värd att

förkastas.

- 13) Eftersom representerar förvaltningsutskott Allahs Khalif därför bör förvaltningsutskottet hålla sig helt rent från all besmittelse av världslighet. Dess alla angelägenheter bör vara baserade på ärlighet och rättvisan.
- 14) Det skall vara tillåtet att öppna biträdande ämbete i olika länder för att stödja huvud förvaltningsutskottet. Och det skall vara tillåtet att, från sådana länder vilka det kan vara svårt att hämta lik, begrava liken där. Men för att ta del av belöningen bör vederbörande göra testamentet rörande sin egendom före sin bortgång. Biträdande ämbetet har rätt till att göra anspråk på den avlidnes egendom (i enighet med testamentet). Det kan vara bra om kapitalet användes åt religiösa angelägenheter på lokal nivå i landet, men det är också tillåtet att kapitalet får skickas till huvudförvaltningen i Qadian om behov finns.
- 15) Det är nödvändigt att förvaltningsutskottets huvudkontor alltid förblir i Qadian då Allah har välsignat denna stad. Det ska vara tillåtet att bygga kontorsbyggnader åt förvaltningsutskottet enligt behov.
- 16) I förvaltningen bör det alltid finnas minst två medlemmar som behärskar läran om Den Heliga Qur'anen och Hadith mycket väl samt behärskar det arabiska språket. Och dessutom ha god kunskap om innehållet i Ahmadiyya-rörelsens litteratur.
- 17) Allah förbjude! Om någon som testamenterar enligt villkoren i "Testamentet" insjuknar i spetälska och vars kroppstillstånd är sådant att det inte är tillrådligt att flytta dennes kropp på grund av förekommen anledning är det inte lämpligt att föra dennes

lik till denna begravningsplats. Men om denne är trofast vid sitt testamente då skall denne belönas med samma belöning likt den som är begravd på denna begravningsplats.

- 18] När en person varken äger rörlig eller fast egendom, men det kan bevisas att denne är rättfärdig, gudfruktig och en uppriktig troende och inte äger någon hätskhet, visar ingen världslighet och dennes lydnad är felfritt, får denne begravas på den här begravningsplatsen med mitt tillstånd eller efter mig med samstämmighet av förvaltningsutskottet.
- 19] Om någon person tillbakavisas genom uppenbarelse från Allah då får vederbörande inte begravas här även om denne erbjuder rikedom i sitt testamente.
- 20] Allah har gjort ett undantag gällande mig och min familj. Men alla andra, både män och kvinnor, måste fullfölja alla dessa villkor. Den som klagar och har invändningar är en hycklare.

Samtliga ovan nämnda villkor är bindande. Enbart den som uppfyller dessa villkor får begravas på den Himmelska begravningsplatsen. Det är möjligt att vissa, som blivit offer för cynismen, gör oss till föremål för sitt angrepp rörande dessa åtgärder. Möjligen tänker de att dessa åtgärder är baserade på egennyttiga avsikter eller anser det som (bid'at) skadevållande moderniseringar. Men det må komma ihåg att dessa är befästningar av Allah Allsmäktige. Han gör vad som behagar Honom. Utan någon tvekan har Han bestämt sig att genom dessa himmelska planer skilja mellan hycklare och troende. Vissa, som får kännedom om denna gudomliga plan, börjar genast se efter att skänka en tionde del eller mer av all egendom i Allahs väg. Vi får känsla av att det är dessa som har en bevisstämpel över sin starka tro.

Allah säger:

اَلَمْ اَحْسِبِ النَّاسَ اَنْ يُّتْرَكُوْا اَنْ يَقُوْلُوْا اٰمَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُوْنَ

Alif Lam Mim. (Jag är Allah, den Allvetande.) Tror människor att de kommer att lämnas ifred för att de säger: Vi tror, och att de icke kommer att bli prövade?

(Al-Ankabut 29: 2-3)

Den här prövningen är ju ingenting jämfört med den Helige Profeten Mohammads följeslagares. må Allah vara nöjd med dem De blev prövade genom sina liv och de offrade sig helhjärtat för Allahs sak. Tanken att tillåta vem som helst att bli begravd här är orimlig. Om det vore rimligt, varför prövade då Allah folk i olika perioder. Han gör så för att tydligt skilja en god person från de onda. Följaktligen har Han gjort det samma nu.

Allah införde även några diskreta prövningar under Den Heliga Profetens Allahs frid och välsignelser vare med honom period. Till exempel var det en vanlig praxis att erlægga en symbolisk gåva till Den Heliga Profeten Allahs frid och välsignelser vare med honom om man ville rådgöra med honom. Det var en prövning för hycklarna. Jag har känsla av att de som är riktigt ärliga i sin tro och har föredragit religion framför världsligheten skall framstå iögonfallande inför vanliga folk. Genom denna prövning kommer de att bevisa att de har uppfyllt sina initieringslöften till fulla och bevisat sin sannfärdighet. Givetvis skall dessa anordnanden upplevas oerhört besvärliga för hycklarna för att det kommer att blottställa dem; efter sin bortgång, får sådana män eller kvinnor, absolut inte bli begravda på den här begravningsplatsen.

فِي قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللّٰهُ مَرَضًا

Det finns en sjukdom i deras hjärtan, och Allah har förvärrat deras sjukdom för dem.

(Al-Baqarah 2:11)

De som tar ledning i det här avseendet är de som räknas bland de rättfärdiga. Och Allah skall välsigna dem i all evighet.

Slutligen bör man komma ihåg att dagarna av bedrövelserna är nära och ett jordskalv, som skall vända jorden upp och ner, snart kommer att inträffa. Inför Allah är det enbart de sanna troende, som kan bevisa att de avstått från all världslighet innan en katastrof inträffar och att de värdigt lytt mina instruktioner till fullo. I Hans register skall de senkomna skrivas som förnämsta. Snart är den tiden inne när en hycklare skall ångra starkt att denne, i sin kärlek till världen, avböjde denna befallning. Vid det tillfälle när denne lider helvetets kval skall denne gråta i djup ånger: "Ve! Vore det möjligt att slippa denna pina skulle jag ha givit bort all min fasta såväl som rörliga förmögenhet!" Kom ihåg att tron vid tuktans tillfälle är värdelös. Att ge allmosor då är helt meningslöst.

Lyssna noga! Jag informerar er om en bestraffning som är överhängande. Skynda er att samla arvet som blir till förmån för er. Jag har ingen avsikt att samla era rikedomar utan ni lämnar era rikedomar till ett förvaltningsutskott i syftet att sprida Islams budskap. Genom att göra så garanterar ni er ett himmelskt liv. Det finns många som i kärlek till världen nonchalerar min befallning. De skall snart rövas bort från den här världen och i sista stunden skall de säga:

هَذَا مَا وَعَدَا الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ

Detta är vad den Nådige (Guden) hade lovat och Sändebuden talade sannerligen sanning.
(Ya Sin 36-53)

وَالسَّلَامُ عَلَىٰ مَنِ اتَّبَعَ الْهُدَىٰ

Och frid vare dem som följer rådgivningen.

Den ödmjuka författare

Mirza Ghulam Ahmad

Utsänt av Allah som den Utlovade Messias

6 januari 1906



I Allahs, den Nåderikes, den Barmhärtinges namn

نحمده ونصلي على رسوله الكريم وعلى عبده المسيح الموعود

Lovprisning och frid över den upphöjde Profeten

Och hans tjänare den Utlovade Messias

PROTOKOLLANTECKNINGAR AV FÖRSTA SAMMANTRÄDE AV ÄMBETSMÄN AV SADR ANJUMAN AHMADIYYA QADIAN (29 JANUARI 1906)

Deltagande:

Hadhrat Maulvi Noor-ud-Din sahib (ordförande), Khansahib Mohammad Ali Khansahib, Hadhrat Sahibzada Bashir-ud-Din Mahmood Ahmad sahib, Maulvi Syed Mohammad Ahsan sahib, Khuwaja Kamal-ud-Din sahib, Dr. Syed Mohammad Hussein sahib (sekreterare av sammanträdet)

Eftersom det var ytterst nödvändigt att ge vissa viktiga upplysningar samt godkänna vissa stadfästade och tiden för att informera folk utanför (Qadian) var knapp, anordnades detta sammanträde med Hadhrat Imamens (den Utlovade Messias ^{frid vare med honom}) tillåtelse.

Följande beslut stadfästades:

- 1] Godkänna det föreskrivna utkastet av "Testamentet".

- 2) Publicera för närvarande åtta hundra upplagor av "Testamentet" och även publicera i tidningarna "Alhakm" och "Badr".
- 3) Skicka följande instruktioner till de testamenterande för att fullföljas samt att trycka dessa instruktioner på baksidan av ansökningsblanketten för testamentet.
 - a) Vid behov får de testamenterande kopiera utkastet av testamentet och skriva ner texten på ett blankt papper själva. De får fylla i sina egna uppgifter i de blanka platserna. Använd ett starkt papper för testamentet.
 - b) Vidimera helst testamentet i det mån det är möjligt. Underskrifterna av anhöriga eller släktingar bör vara med som vittne och det skall vara två, av stadens eller byns, respektfulla personer som vittnar.
 - c) Såväl testamenterande som vittnen, både analfabeter eller utbildade, kan sätta sina tummavtryck eller sina signaturer eller stämplat. Män ska använda vänstra handen och kvinnor ska använda högra handen för tummavtrycken.
 - d) Om den som testamenterar kan skriva ska han skriva testamentet med sin egen hand.
 - e) Testamentet behöver inte skrivas på "ishtam" papper. (ett stämplat papper med viss rättsligt värde- övers. anm.)

- f) Om den testamenterande, under vissa omständigheter, behöver juridisk rådgivning får denne göra det med Anjumans juridiska rådgivare per brev.
- 4) Om det råder problem för landägarna i Punjab att testamentera är det lämpligt att, den andelen av landet som de hade tänkt sig att testamentera, istället skänka Jama'at under sin livstid. Och vid ett sådant skänkande bör de ha signaturer av släktingar som samtycker till detta. Överlåtelsen av den bortskänkta egendomen skall vara till ämbetsmän av "Sadr Anjuman Ahmadiyya Qadian" (Huvud förvaltningsutskottet av Jama'at). De ska göra det återigen om de skaffar sig nya egendomar.
- 5) Om det inte heller är problemfritt, enligt stadgan 4, skall man utvärdera egendomen, som man vill testamentera eller skänka, enligt dagens värde eller sälja den och intjänade eller utvärderade summan skall lämnas över till förvaltningsutskottet. De ska göra det återigen om de skaffar sig nya egendomar.
- 6) De som inte äger några ägor men har inkomster får erlægga en tionde del av sina inkomster månatligen till förvaltningen. Det är dock helt avhängigt av deras vilja om de vill räkna ihop bidraget, som de lämnar till Ahmadiyya Jama'at, i den tiondedelen eller inte. Om de vill räkna ihop då får de fortsätta att skicka sina bidrag som tidigare men dra av bidragssumman från den tionde delen och resten får de skicka till finanssekreterare av "Majlis Karpardaz Masaleh Qabristan" (begravningsplatsens förvaltning). Brevväxlingen får de göra med sekreterare av förvaltningen. Men de får testamentera att en tiondedel av deras arv skall överlåtas till Anjuman efter bortgång.

Obs!

- a) Den som önskar ytterligare ingående information rörande juridiska aspekter kring överlåtelsen eller skänkandet av egendom till "Majlis Karpardaz Masaleh Qabristan" (begravningsplatsens förvaltning) kan fråga (genom brevväxling) före sina testamentearanden eller bortskänkanden.
 - b) I undantagsfall får man brevväxla med ämbetsman för att lösa problemet.
- 7) Allt kapital som skickas antingen som bidrag till anordnandet av begravningsplatsen eller till följd av antagande i enighet med "Testamentet" får enbart komma till Finanssekreterare av "Majlis Karpardaz Masaleh Qabristan" (begravningsplatsens förvaltning). Det får inte komma till någon annan person eller någon annan adress.

Mohammad Ali, sekreterare, 29 januari 1906

Noor-ud-Din, 01 juli 1906

Mirza Ghulam Ahmad

AL WASIYYAT (TESTAMENTET)

Boken Testamentet (på urdu) skrevs 1905 av Hans Helighet Mirza Ghulam Ahmad från Qadian (1835-1908), den utlovade Messias och Mahdi. Boken ger glada bud om den andra manifestationen av Gudomlig nåd i form av Khilafat. Testamentet berättar detaljerat om institutionen av den stora planen att testamentera i islams väg och etablerandet av en gravgård med namnet Bahishti Maqbara (Deras gravgård som i Guds ögon är värdiga Paradiset).

AL WASIYYAT

The booklet Al-Wasiyyat (Urdu) written in 1905, by Hadrat Mirza Ghulam Ahmad of Qadian (1835-1908), The Promised Messiah and Mahdi, gives the glad tidings of the second manifestation of Divine grace in the form of Khilafat and details the institution of the grand scheme of making a testamentary disposition for the cause of Islam and the establishment of a graveyard named as the Bahishti Maqbara (The graveyard of those who are in the eyes of God worthy of Heaven).

It was rendered into English and was first published under the title 'The Will' in Pakistan. Since then many editions were published in different parts of the world. This is a completely revised translation.

